

sedem apostolicam, sicut *synodus*¹ *statuit et*¹ *beata*² *consuetudo* *exigit*, post iudicium episcopale referantur^{3, 4}.

Zu c. 3 hat die Augustodunensis eine doppelte Rubrik, die eine im Rubrikenverzeichnis (Bl. 127a'), welche nur in zwei Punkten⁵ von der echten Rubrik der Hispana abweicht, die andere unmittelbar vor c. 3 selbst (Bl. 127b). Letztere ist stark interpoliert⁶:

III. De causis clericorum *superiorum*⁷ *inferiorumque ordinum*⁷ *aut in propria* *provincia et a conprovincialibus*⁸ *iuste finiendis aut ab apostolica sede terminandis*.

Auf Grund dieser gefälschten Rubrik ist durch neue Umgestaltung Ben. 3, 109 rubr. geschaffen⁹:

De causis *episcoporum vel reliquorum sacerdotum a conprovincialibus infra propriam provinciam terminandis et non ab aliis, nisi*¹⁰ *ad primates vel ad sedem apostolicam fuerit*¹¹ *provocatum*¹¹.

Ben. 3, 109 Rubrik ist, wenn nicht alles täuscht, die unmittelbare, die oben abgedruckte interpolierte Rubrik der Augustodunensis die mittelbare Quelle unseres Teilkapitels 2, 381k α (= Angilr. c. 9b)⁹:

*Omnis accusatio intra provinciam audiatur et a conprovincialibus terminetur*¹².

2, 381k β ('Ultra provinciae') wörtlich = Brev. Cod. Theod. 9, 1, 5 Satz 1 (ed. Haenel p. 170; ed. Mommsen, Theodosianus p. 433); vgl. Cap. Angilr. c. 9a, auch c. 4 § 2.

1) 'synodus statuit et' deest Hisp.; 'synodus statuit' addita sunt ex Dion.-Hadr. 2) 'vetus' Hisp. 3) 'referantur' Hisp., Dion.-Hadr.; 'reserantur' cod. Augustod. (vitio scriptoris). 4) Dieser ganze Innocenz-Text ist, bevor er in Ben. 2, 381r und 3, 109 übergang, nochmals retouchiert worden, wie folgende gemeinsamen Abweichungen von der Augustodunensis zeigen: 'maioris' (so auch Pseudoisidor Praef. p. 19 med.) statt 'superioris'; 'iurgium' (aus der Dion.-Hadr., ed. 1609 p. 340) statt 'iudicium'; 'cui' statt 'alicui'; 'vel' statt 'aut'; Auslassung von 'prius' und 'forte'; 'depositus' statt 'submotus'. 5) 'iuste non' statt 'si minime'; 'terminentur' statt 'determinentur'. 6) Abweichungen von der echten Hispana kursiv. 7) 'superiorum — ordinum' aus dem Text der Dekretale. 8) Dieses häufig in echten Quellen begegnende Wort ist entweder aus freier Erfindung eingesetzt oder aus 3, 109 herübergenommen. 9) Abweichungen von der unmittelbaren Vorlage kursiv. 10) Dieser Nisi-Satz ist bei Pseudoisidor zweimal benutzt (was zu Hinschius' Noten nachzutragen ist): Stephan 10 (p. 185/6) und Julius 17 (p. 473 oben). 11) Die Worte 'fuerit provocatum' sind entweder eigenes Gewächs oder aus Conc. Carthag. III. c. 10 (vgl. oben zu 1, 404, Studie I, S. 133) bezogen. 12) = Pseudoisidor. Steph. 10 (p. 185 unten).